

OFAJ - 51 rue de l'Amiral-Mouchez - 75013 Paris - [www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)  
DFJW - Molkenmarkt 1 - 10179 Berlin - [www.dfjw.org](http://www.dfjw.org)

Tous les porteurs de projets qui adressent habituellement leurs demandes à une centrale de l'OFAJ déposent la demande auprès de celle-ci. Toutes les autres demandes de subventions doivent être adressées directement à l'OFAJ ([csp@ofaj.org](mailto:csp@ofaj.org)).

**Veuillez enregistrer ce formulaire au format PDF et l'ouvrir avec la dernière version d'Adobe Acrobat Reader**  
(lien <https://get.adobe.com/fr/reader>)

<b>Intitulé du projet (max. 100 caractères) :</b>	
<input type="text"/>	
<b>Catégorie 1</b>	<b>Catégorie 2</b>

<b>Le projet en un coup d'œil</b>
<b>Êtes-vous une centrale / Dépendez-vous d'une centrale ?</b> La liste des centrales OFAJ est disponible <a href="#">sur notre site Internet</a> .
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, nom de la centrale
La structure responsable du projet a-t-elle déjà déposé une demande de subvention auprès de l'OFAJ ? <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<small><sup>(1)</sup> Si non, merci de joindre les statuts de l'organisation.</small>

<b>Réseau</b>
Le cas échéant, veuillez sélectionner une option dans la liste déroulante ici :
>
<b>Un jumelage est-il mobilisé dans le cadre du projet ?</b>
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

<b>Structure responsable du projet</b>
Nom de l'association, de la fédération, de la collectivité territoriale ou de l'établissement scolaire/universitaire
Rue
CP Ville
Pays
Personne chargée du projet
Fonction
Téléphone
Courriel

<b>Coordonnées bancaires</b>
Libellé du versement
Titulaire du compte ( <i>pas de compte privé</i> )
Banque
BIC
IBAN

<b>Structure partenaire en Allemagne</b>
Nom
Rue
CP Ville
Pays
Personne chargée du projet
Fonction
Téléphone
Courriel

<i>Pour les établissements de l'enseignement général :</i>
<b>Coordonnées bancaires de l'établissement scolaire en Allemagne</b>
Libellé du versement
Titulaire du compte ( <i>pas de compte privé</i> )
Banque
BIC
IBAN

<b>Pour les projets trinationaux : structure partenaire d'un autre pays</b>
Nom
Rue
CP Ville
Pays
Personne chargée du projet
Fonction
Téléphone
Courriel

<b>Pour les projets plurinationaux : structure partenaire d'un autre pays</b>
Nom
Rue
CP Ville
Pays
Personne chargée du projet
Fonction
Téléphone
Courriel

Lieu du projet	
CP	Ville
Pays	
Date d'arrivée sur le lieu	
Date de départ du lieu	
Hébergement (nombre de participantes et participants, équipe d'encadrement incluse) :	
Hébergement gratuit (indiquez nombre)	
Hébergement payant (indiquez nombre)	



Phases du cycle franco-allemand ou trinational :	
Le cas échéant, veuillez sélectionner une option dans la liste déroulante ici :	
<b>La première phase</b> du _____ au _____ subventionnée par un des fonds spéciaux <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Phase >
<b>La seconde phase</b> du _____ au _____ subventionnée par un des fonds spéciaux <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Phase >
<b>La troisième phase (trinational)</b> du _____ au _____ subventionnée par un des fonds spéciaux <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Phase >
<b>Type de projet &gt;</b>	
<b>Groupe cible &gt;</b> <input type="checkbox"/> Élèves <input type="checkbox"/> Élèves de lycée professionnel <input type="checkbox"/> Apprenties et apprentis <input type="checkbox"/> Étudiantes et étudiants <input type="checkbox"/> Personnes en activité <input type="checkbox"/> En recherche d'emploi ou en cours d'insertion professionnelle <input type="checkbox"/> Autres	

Composition du groupe	d'Allemagne	de France	d'un autre pays
Indiquez le nombre prévisionnel de personnes participantes. Précisez également le nombre de personnes participantes non concernées par la subvention. Renseignez séparément le nombre de personnes encadrantes et de jeunes ayant moins d'opportunités.			
Personnes subventionnées			
Personnes non subventionnées			
Encadrement de la rencontre subventionné			
Encadrement de la rencontre non subventionné			
<b>Total</b>			
Dont jeunes ayant moins d'opportunités <sup>(3)</sup>			
Participantes et participants* jusqu'à 30 ans			
Participantes et participants* de plus de 30 ans			

(3) La définition se trouve dans [le glossaire des Directives](#)

\* hors personnes encadrantes

## Descriptif du projet

Concernant les rencontres de préparation/évaluation : veuillez fournir seulement un ordre du jour ainsi que les objectifs pédagogiques fixés.

1. Thème du projet : Veuillez sélectionner le cas échéant un thème prioritaire dans la liste déroulante (cf. [plan d'orientation](#)) et décrire le thème du projet de la rencontre ci-dessous.

>

2. Quels sont les objectifs du projet et les moyens pédagogiques mis en œuvre ?

3. **Programme prévisionnel : Veuillez joindre séparément un programme prévisionnel. Merci de lister les activités et les animations linguistiques prévues, le cas échéant.** Veuillez également répondre ci-dessous aux questions suivantes

Quelles mesures sont prévues pour :

- garantir la qualité du programme (matériel pédagogique utilisé, animatrices et animateurs certifiés par l'OFAJ, évaluation, etc.) ?

- rendre le projet plus écoresponsable (voir article 1.4 -mobilité douce, activités prévues sur place, gestion des ressources et des déchets, alimentation, etc.) ?

- garantir la participation active de jeunes ayant moins d'opportunités au projet (solutions logistiques, méthodes, activités, accompagnement, etc.) ?

4. Votre voyage en un coup d'oeil:

- La durée du voyage de gare en gare sera-t-elle supérieure à 8h ? Oui Non
- Quel moyen de transport prévoyez-vous de prendre pour la majorité du groupe ?

>

5. Dans quelle mesure le projet contribue-t-il à surmonter les barrières linguistiques, à sensibiliser à la langue du partenaire et/ou motiver l'apprentissage de celle-ci ?

Si vous demandez des frais de promotion linguistique selon l'annexe 4 des Directives, veuillez justifier la raison ci-dessus.

**Rappel : une subvention pour animation linguistique peut être attribuée sous les conditions suivantes :**

- au moins une heure d'animation par jour ;
- certifications et/ou compétences de l'équipe d'animation ;
- un compte-rendu sur l'animation linguistique doit être fourni dans le rapport joint au décompte, après la rencontre.

Dans le cadre d'une formation, [des informations complémentaires](#) doivent accompagner la demande de subvention.

**Attention:** La mention du soutien de l'OFAJ doit figurer sur les supports de communication du projet. Des justificatifs seront à fournir au moment du décompte. L'OFAJ met à votre disposition un [kit de communication](#).

Dépenses	
<b>I. Frais éligibles à une subvention de l'OFAJ</b>	
<b>1. Frais de voyage (aller-retour)</b>	
a. Groupe d'Allemagne	€
b. Groupe de France	€
c. Groupe d'un autre pays	€
<b>2. Frais de base <sup>(2)</sup></b>	€
<b>3. Frais de projet</b>	€
<b>4. Frais de soutien linguistique</b>	€
Projet hybride	€
<b>SOUS-TOTAL</b>	€
<b>II. Frais divers</b>	€
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	€

Recettes										
Cf. Directives de l'OFAJ										
I. Subvention demandée à l'OFAJ	Nombre de part.	Nombre de nuitées	Distance	Taux	Total	Ou forfait	Catégorie			
<b>1. Subvention pour frais de voyage<sup>(1)</sup></b>										
a. Groupe d'Allemagne		x	km	x	€	€	€	Catégorie 1	Catégorie 2	
b. Groupe de France		x	km	x	€	€	€			
c. Groupe d'un autre pays		x	km	x	€	€	€			
<b>2. Subvention pour frais de base<sup>(2)</sup> : Taux simple</b>										
<b>Subvention pour frais de base : Taux majoré</b>										
<b>3. Subvention pour frais de projet : Taux simple</b>										
Autres frais de projet <sup>(3)</sup>	Subvention majorée			x	€	€	€	Catégorie 2		
	Direction artistique <sup>(4)</sup>			x	€	€	€			
	Trinational / plurinational			x	€	€	€			
<b>4. Subvention pour frais de soutien linguistique</b>	Animation linguistique			x	€	€	€			
	Cours tandem et formations*			x	€	€	€			
Subvention pour les phases de travail en ligne							€		€	€
<b>SOUS-TOTAL DE LA SUBVENTION DEMANDÉE À L'OFAJ</b>					€	€	€			
<b>II. Autres contributions <sup>(5)</sup></b>					<b>Total</b>	€	€		€	Case de vérification
<b>TOTAL RECETTES</b>					€	€	€		€	€
<b>Subvention pour frais d'administration <sup>(6)</sup></b>			x		10 €	€	€			
<b>Validez la saisie en mettant un zéro &gt;</b>										

Les dépenses et les recettes doivent être équilibrées : la case de vérification doit être à 0 €.

Le porteur de projet est tenu de conserver tous les documents relatifs au projet pendant cinq ans après la fin du projet (cf. Directives 3.5).

(1) Nombre de part. (nombre de participantes et participants et de personnes encadrantes) x 0,16 € x distance = montant maximal de la subvention pour frais de voyage d'après les Directives OFAJ 2.4.1 et l'annexe 1. Pour le calcul de la distance, utilisez l'outil sur le site Internet de l'OFAJ : [www.ofaj.org/calcul-frais-de-voyage](http://www.ofaj.org/calcul-frais-de-voyage)

(2) Dépenses frais de base : elles concernent par exemple les frais d'hébergement et de restauration. Différents taux de subvention sont appliqués en fonction du groupe cible et du type de projet (cf. annexe 2 des Directives).

(3) Au total, ces autres frais de projet ne peuvent être subventionnés qu'à hauteur maximale de 450 € par jour de programme pendant une durée de 10 jours maximum (cf. annexe 3 des Directives).

(4) Honoraires pour la direction artistique de projets culturels

\*Pour les cours de langue binationaux comme pour les projets de formation aux méthodes de soutien linguistique, une subvention maximale de 250 € par jour de programme pour 10 jours maximum peut être accordée.

(5) Fonds public, organisation ou institution privée, fondation, entreprise, contribution du porteur de projet, contribution du partenaire, contribution des participantes et participants, etc.

(6) Frais d'administration : les centrales non gouvernementales et agréées par l'OFAJ peuvent percevoir soit une subvention de 50 € pour l'engagement d'un projet, soit 10 € par personne subventionnée lors du décompte d'un projet au titre de frais d'administration.

Nom et fonction de la personne représentante\* de la structure responsable du projet :

\_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

J'accepte que mes données personnelles soient traitées par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) dans le cadre de ma demande de subvention et de mon décompte d'utilisation. Je confirme également avoir consulté les informations concernant le traitement des données et mes droits. En cas de communication de données personnelles de tierce(s) personne(s), je certifie que je peux transmettre ces données et que ces données sont exactes. Dans le cadre de rencontres plurinationales, je consens à ce que les données personnelles que j'ai fournies soient transmises aux partenaires résidant dans un autre pays mentionnés ci-dessus. Je consens que ces données soient également utilisées sous forme anonyme pour l'établissement de statistiques.

**Je certifie l'exactitude des renseignements portés sur le présent formulaire selon les Directives de l'OFAJ et m'engage à respecter les lois de protection de l'enfance et le cadre juridique en vigueur dans les pays impliqués. (Article 1.3)**

*\*Les demandeurs doivent être en mesure d'assumer la responsabilité administrative, juridique, technique et pédagogique vis-à-vis de la mise en oeuvre et de l'organisation des projets. **Remarque concernant le secteur scolaire** : Les demandes doivent être signées par la directrice ou le directeur de l'établissement !*

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_

Signature électronique

**Droit de rétractation :**

La personne signataire a le droit de retirer son consentement à tout moment, sans justification. Pour cela, il suffit d'envoyer un mail à [dsb-dfjw.ofaj@kinast.eu](mailto:dsb-dfjw.ofaj@kinast.eu). La légalité du traitement effectué sur la base du consentement jusqu'à la rétractation n'est pas affectée par la révocation.

**Conséquence de la non-signature :**

La personne signataire n'est pas obligée de signer cette déclaration de consentement. Toutefois, cela a pour conséquence que votre demande sera incomplète et ne pourra pas être traitée.

**Pour plus d'informations concernant la note d'information concernant le traitement de vos données personnelles conformément au règlement général sur la protection des données (RGPD), veuillez consulter [cette page](#).**